

Product may vary slightly from what is illustrated. / Este producto puede variar ligeramente del que aparece ilustrado. / Le produit peut différer légèrement de celui illustré.

† 1. Tempered Glass Lid with Steam Vent RC400-RC410 (Part #RC400-01) / RC550 (Part #RC550-01)

Tapa de cristal templado con escape de vapor

Couvercle en verre recuit avec évent

† 2. Cooking Bowl with Water Level Marks RC400 (Part #RC400-02) / RC410 (Part #RC410-02) / RC550 (Part #RC550-02)

Olla para cocinar con marcas de nivel de agua

Bol de cuisson avec marques pour le niveau d'eau

3. Cool-Touch Side Handles

Asas frescas al tacto a los costadas

Poignées de côté athermanes

† 4. Electrical Cord (Part #RC400-05)

Cable eléctrico

Fil électrique

† Consumer replaceable

† Reemplazable por el consumidor

† Remplaçable par le consommateur



† 5. Serving Scoop (Part #RC400-03)

Cuchara de servir

Louche

† 6. Measuring Cup (Part #RC400-04)

Taza de medir

Tasse à mesurer

7. "On" Switch

Interruptor de encendido y apagado

Interrupteur

8. Cook Indicator Light

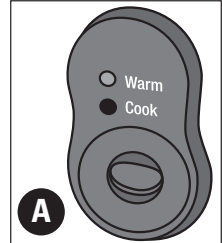
Luz indicadora del ciclo de cocinar

Témoïn de cuisson

9. Warm Indicator Light

Luz indicadora del ciclo de calentar

Témoïn de maintien au chaud



Como usar

Este producto es para uso doméstico solamente.

Nota: La taza de medir provista es de 150 grs. (5 -1/2 oz.) de capacidad, a diferencia de una taza corriente de 227 grs. (8 oz.). En la olla arrocerá del modelo RC400, se pueden preparar hasta 7 medidas de arroz crudo que equivalen a 16 tazas de 227 grs. (8 oz.) de arroz cocido. En la olla arrocerá del modelo RC550, se pueden preparar hasta10 medidas de arroz crudo que equivalen a 24 tazas de 227 grs. (8 oz.) de arroz cocido.

- Antes de usar la olla arrocerá por primera vez, lave la olla para cocinar, la taza de medir y la cuchara de servir en agua tibia con jabón. Enjuague y séquelos bien.
- Antes de colocar la olla para cocinar en su lugar, asegúrese de que tanto el exterior de la olla como la placa calefactora estén limpias y secas. No permita que caiga arroz suelto ni partículas dentro de esta superficie. La olla para cocinar debe de quedar bien ajustada para asegurar que entre en contacto apropiado con la placa calefactora. Agregue la cantidad de arroz deseada dentro de la olla. Vierta agua fría (consulte las guías de cocina) hasta el nivel exacto indicado en el costado de la olla. Por ejemplo, para 4 medidas de arroz crudo, llene con agua la olla hasta el cuarto nivel. El exceso de agua puede provocar que la olla se desborde.
- El sabor y la textura del arroz varía conforme a su calidad o tipo y al tiempo de cocción (consulte las guías de cocina). Para lograr que el arroz resulte suave y suelto, agregue un poco mas de agua; y para un arroz firme y crujiente, disminuya la cantidad de agua. Deberá

experimentar hasta lograr el resultado que satisfaga su gusto. Tome en cuenta que el arroz silvestre requiere más agua y mayor tiempo de cocción.

- Coloque la tapa sobre la olla arrocerá. Enchúfela a una toma de corriente standard. La luz indicadora WARM (Calentar) se iluminará. Oprima hacia abajo el interruptor de encendido y se iluminará la luz indicadora COOK (Cocinar) (A). A medida que el arroz se expande y se cocina, el escape de la tapa comienza a emitir vapor. No coloque la olla arrocerá directamente debajo de los gabinetes. Es normal que salpique un poco.
- Nota:** El ciclo de cocción se iniciará únicamente una vez que se haya oprimido hacia abajo el interruptor de encendido, y se haya colocado la olla debidamente sobre la placa calefactora.
- Una vez cocido el arroz, la olla automáticamente pasará al ciclo WARM (Calentar) que mantiene caliente el arroz (se iluminará la luz indicadora) y permanecerá encendida hasta que se desconecte la unidad. El arroz se puede mantener caliente por varias horas.

- Nota:** NO trate de impedir que la olla pase al ciclo WARM (Calentar). NO OPRIMA DE INMEDIATO el interruptor una vez iniciado el ciclo WARM (Calentar).
- Revuelva el arroz con la cuchara de servir, y si desea, agréguéle ingredientes tales como verduras picadas.
- Cuando termine de cocinar, desconecte la unidad. Procure siempre de limpiar cuidadosamente y lo antes posible la olla arrocerá después de cada uso.

COOKING GUIDE - RC550						
AMOUNT OF RICE (5 1/2 oz. (150 g) cup)	AMOUNT OF WATER	APPROX. COOK TIME	MAKES (8-oz cups/227 g)			
FOR WHITE LONG OR MEDIUM GRAIN RICE						
2 half cups	To 2 mark	15 - 19 minutes	2 - 3 cups			
4 cups	To 4 mark	20 - 22 minutes	8 - 10 cups			
6 cups	To 6 mark	24 - 25 minutes	11 - 12 cups			
8 cups	To 8 mark	30 - 33 minutes	18 - 19 cups			
10 cups	To 10 mark	34 - 40 minutes	21 - 24 cups			
FOR BROWN RICE						
2 half cups	To 2 mark, plus 3/4 cup	32 minutes	2 cups			
4 cups	To 4 mark, plus 3/4 cup	39 minutes	8 cups			
6 cups	To 6 mark, plus 3/4 cup	44 minutes	13-1/2 cups			
8 cups	To 8 mark, plus 3/4 cup	48 - 49 minutes	15 cups			
10 cups	To 10 mark, plus 3/4 cup	51 - 52 minutes	21 cups			
FOR WHITE PARBOILED (OR CONVERTED) RICE						
2 half cups	To 2 mark	18 minutes	2-2/3 cups			
4 cups	To 4 mark	25 minutes	9 cups			
6 cups	To 6 mark	29 minutes	12 cups			
8 cups	To 8 mark	35 - 36 minutes	17 cups			
10 cups	To 10 mark	39 - 40 minutes	21 cups			
COOKING GUIDE - RC400/RC410						
FOR WHITE LONG OR MEDIUM GRAIN RICE						
3 cups	To 3 mark	22 - 24 minutes	5 - 6 cups			
4 cups	To 4 mark	28 - 29 minutes	8 - 8 1/2 cups			
5 cups	To 5 mark	30 - 34 minutes	10 - 10-1/2 cups			
6 cups	To 6 mark	31 - 38 minutes	11 - 13 cups			
7 cups	To 7 mark	37 - 40 minutes	14-1/2 - 16 cups			
FOR BROWN RICE						
3 cups	To 3 mark, plus 3/4 cup	46 minutes	6 cups			
4 cups	To 4 mark, plus 3/4 cup	48 minutes	9 cups			
5 cups	To 5 mark, plus 3/4 cup	55 minutes	10-1/2 cups			
6 cups	To 6 mark, plus 3/4 cup	57 minutes	14 cups			
7 cups	To 7 mark, plus 3/4 cup	60 - 62 minutes	15 cups			
FOR WHITE PARBOILED (OR CONVERTED) RICE						
3 cups	To 3 mark	28 minutes	7 cups			
4 cups	To 4 mark	33 minutes	9 cups			
5 cups	To 5 mark	40 minutes	12 cups			
6 cups	To 6 mark	41 minutes	14 cups			
7 cups	To 7 mark	45 minutes	16 cups			

Note: It is not recommended to prepare instant rice or wild rice in these rice cookers.

Care and Cleaning

- Always unplug and allow to cool completely before cleaning.
- NEVER place the body of the Cooker in water or other liquid.
- Detach the Cord and clean the body by wiping the inside and outside surfaces with a damp soapy cloth and drying thoroughly.
- If water accidentally gets into the Switch area or onto the Heating Plate, allow to dry thoroughly before using the Cooker.
- The Cooking Bowl, Lid, Measuring Cup and Serving Scoop should be washed in warm soapy water. They are NOT dishwasher-safe. If crusty rice sticks to the bottom of the Bowl, soak the Bowl to loosen rice. Do not use abrasive cleaners or metal scouring pads—they may scratch or dent surfaces and could result in poor contact with the Heating Plate.

NOTE: If the power supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

IMPORTANT:

- When cooking a small quantity of rice, be sure to add the correct amount of water to avoid boiling over. Do not keep small amounts of rice warm in the Cooker for extended periods.
- As rice cooks, a thin crust may develop on the bottom of the Cooking Bowl. This crust is chewy and many people enjoy eating it. With parboiled and brown rice the crust may be browned on the bottom. The crust can easily be peeled off and discarded, if preferred.
- Use the plastic spatula (or a wooden spoon or paddle) to stir and remove rice—don't use metal utensils that can scratch or dent the cooking Bowl.

GUIA PARA COCINAR - RC550			
CANTIDAD DE ARROZ tasa de 150 g (5 1/2 oz.)	CANTIDAD DE AGUA	APPROX. TIEMPO DE COCCION	CANTIDAD DE TAZAS DE 227 grs (8 oz.)
PARA EL ARROZ DE GRANO MEDIANO O LARGO			
2 tazas a la mitad	Hasta la marca 2	15 - 19 minutos	2-3 tazas
4 tazas	Hasta la marca 4	20 - 22 minutos	8 - 10 tazas
6 tazas	Hasta la marca 6	24 - 25 minutos	11 - 12 tazas
8 tazas	Hasta la marca 8	30 - 33 minutos	18 - 19 tazas
10 tazas	Hasta la marca 10	34 - 40 minutos	21 - 24 tazas
PARA EL ARROZ SILVESTRE			
2 tazas a la mitad	Hasta la marca 2, más 3/4 taza	32 minutos	2 tazas
4 tazas	Hasta la marca 4, más 3/4 taza	39 minutos	8 tazas
6 tazas	Hasta la marca 6, más 3/4 taza	44 minutos	13-1/2 tazas
8 tazas	Hasta la marca 8, más 3/4 taza	48-49 minutos	15 tazas
10 tazas	Hasta la marca 10, más 3/4 taza	51-52 minutos	21 tazas
PARA EL ARROZ PARBOLIZADO			
2 tazas a la mitad	Hasta la marca 2	18 minutos	2- 2/3 tazas
4 tazas	Hasta la marca 4	25 minutos	9 tazas
6 tazas	Hasta la marca 6	29 minutos	12 tazas
8 tazas	Hasta la marca 8	35 - 36 minutos	17 tazas
10 tazas	Hasta la marca 10	39 - 40 minutos	21 tazas
GUIA PARA COCINAR - RC400/RC410			
PARA EL ARROZ DE GRANO MEDIANO O LARGO			
3 tazas	Hasta la marca 3	22 - 24 minutos	5 - 6 tazas
4 tazas	Hasta la marca 4	28 - 29 minutos	8 - 8 1/2 tazas
5 tazas	Hasta la marca 5	30 - 34 minutos	11- 1/2 tazas
6 tazas	Hasta la marca 6	31 - 38 minutos	11 - 13 tazas
7 tazas	Hasta la marca 7	37 - 40 minutos	14 1/2-16 tazas
PARA EL ARROZ SILVESTRE			
3 tazas	Hasta la marca 3, más 3/4 taza	46 minutos	6 tazas
4 tazas	Hasta la marca 4, más 3/4 taza	48 minutos	9 tazas
5 tazas	Hasta la marca 5, más 3/4 taza	55 minutos	10-1/2 tazas
6 tazas	Hasta la marca 6, más 3/4 taza	57 minutos	14 tazas
7 tazas	Hasta la marca 7, más 3/4 taza	60-62 minutos	15 tazas
PARA EL ARROZ PARBOLIZADO			
3 tazas	Hasta la marca 3	28 minutos	7 tazas
4 tazas	Hasta la marca 4	33 minutos	9 tazas
5 tazas	Hasta la marca 5	40 minutos	12 tazas
6 tazas	Hasta la marca 6	41 minutos	14 tazas
7 tazas	Hasta la marca 7	45 minutos	16 tazas

Nota: No se recomienda preparar arroz instantáneo ni arroz silvestre en estas ollas arroceras.

Cuidado y limpieza

- Siempre desconecte la unidad y permita que se enfrie por completo antes de limpiarla.
- NUNCA coloque el exterior de la unidad en agua ni en ningún otro líquido.
- Desconecte el cable, limpie las superficies exteriores de la unidad con un paño humedecido con agua y jabón y séquela bien.
- Si cae agua accidentalmente dentro del área del interruptor, permita que se seque por completo antes de usar la olla arrocerá.
- La olla para cocinar, la taza de medir y la cuchara de servir deben de lavarse con agua tibia y jabón. NO pueden introducirse en la máquina lavaplatos. Si se llegara a pegar el arroz en el fondo de la olla, déjela en remojo hasta que se desprenda el arroz. No use limpiadores abrasivos ni esponjas de fibra metálica que

puedan rayar o marcar las superficies, perjudicando el contacto de la olla con la placa calefactora.

IMPORTANTE

- Cuando prepare una cantidad pequeña de arroz, asegúrese de agregar la cantidad de agua apropiada para que no se desborde. No mantenga pocas cantidades de arroz calentándose por mucho tiempo.
- A medida que se cocina el arroz, puede formarse una fina capa de corteza en el fondo de la olla, y hay personas a quienes les gusta comerse-la. El arroz parbolizado y el arroz silvestre, dejan a veces una capa café en el fondo de la olla que puede desprenderse y desecharse fácilmente según lo desee.
- Use la cuchara de servir plástica (o una de madera) para revolver el arroz. No use utensilios metálicos que puedan rayar o marcar la olla para cocinar.

Nota: Si el cordón de alimentación es dañado, este debe ser reemplazado por el fabricante o su agente de servicio o por personal calificado para evitar un riesgo.

Utilisation

L'appareil est conçu pour une utilisation domestique seulement.

Note : La tasse à mesurer comprise accepte 150 g (5 1/2 oz) de riz non cuit. Il ne s'agit pas d'une tasse à mesurer standard de 227 g (8 oz). Les modèles de la série RC400 peuvent accepter 7 mesures de riz non cuit (ce qui donne 16 tasses de 227 g (8 oz) de riz cuit). Les modèles de la série RC550 peuvent accepter 10 mesures de riz non cuit (ce qui donne 24 tasses de 227 g (8 oz) de riz cuit).

- Avant la première utilisation, laver le bol de cuisson interne, le couvercle, la tasse à mesurer et la louche dans de l'eau chaude savonneuse. Bien les rincer et les assécher.
- Avant de placer le bol de cuisson dans l'appareil, s'assurer que la plaque chauffante et l'extérieur du bol sont propres et secs. Ne pas laisser tomber du riz ni toute particule dans l'appareil. Le bol doit bien reposer contre la plaque chauffante pour s'assurer d'un contact approprié pour la cuisson. Verser la quantité voulue de riz dans le bol. Ajouter de l'eau froide (consulter le guide de cuisson) jusqu'à la marque exacte indiquée sur la paroi du bol. Ainsi, pour 4 mesures complètes de riz non cuit, verser de l'eau jusqu'à la marque « 4 ». Le bol risque de déborder pendant la cuisson lorsqu'on verse trop d'eau.
- La durée et le goût du riz dépendent de la qualité et du type de riz ainsi que du temps de cuisson (consulter le

guide de cuisson). Pour obtenir un riz léger, ajouter un peu d'eau; pour un riz ferme, verser un peu moins d'eau. Il faut pratiquer jusqu'à l'obtention d'un riz à son propre goût. Prendre note que le riz brun met plus longtemps à cuire et nécessite plus d'eau.

- Placer le couvercle sur l'appareil. Brancher celui-ci dans une prise standard. Le témoin de maintien au chaud (WARM) s'allume. Abaisser l'interrupteur (ON) et le témoin de cuisson (COOK) s'allume (A). Pendant la cuisson, de la vapeur s'échappe de l'évent. Ne pas placer l'appareil directement sous les armoires. Il risque d'y avoir de légères éclaboussures.
- Note :** La cuisson commence seulement lorsqu'on abaisse l'interrupteur et lorsque le bol de cuisson est en place.
- À la fin de la cuisson, l'appareil passe automatiquement au cycle de maintien au chaud (le témoin WARM s'allume) et il reste dans ce mode jusqu'à ce qu'on le débranche. On peut garder le riz au chaud pendant des heures.

Note : NE PAS tenter d'empêcher l'appareil de passer au cycle de maintien au chaud. NE PAS abaisser de nouveau l'interrupteur lorsque l'appareil se trouve au cycle de maintien au chaud.

- Brasser le riz avec la louche et y ajouter des ingrédients comme des légumes émincés, au goût.
- Lorsque l'appareil ne sert plus, le débrancher. Toujours nettoyer l'appareil à fond dans les meilleurs délais.

GUIDE DE CUISSON - MODÈLE RC550						
QUANTITÉ DE RIZ 150 g (5 1/2 oz.) tasse	QUANTITÉ D'EAU	TEMPS DE CUISSON APPR.	RENDEMENT (227 g/tasse de 8 oz)			
RIZ BLANC À GRAINS LONGS OU MOYENS						
2 demi-tasses	Marque de 2	De 15 à 19 minutes	De 2 à 3 tasses			
4 tasses	Marque de 4	De 20 à 22 minutes	De 8 à 10 tasses			
6 tasses	Marque de 6	De 24 à 25 minutes	De 11 à 12 tasses			
8 tasses	Marque de 8	De 30 à 33 minutes	De 18 à 19 tasses			
10 tasses	Marque de 10	De 34 à 40 minutes	De 21 à 24 tasses			
RIZ BRUN						
2 demi-tasses	Marque de 2, plus 3/4 tasse	32 minutes	2 tasses			
4 tasses	Marque de 4, plus 3/4 tasse	39 minutes	8 tasses			
6 tasses	Marque de 6, plus 3/4 tasse	44 minutes	13 1/2 tasses			
8 tasses	Marque de 8, plus 3/4 tasse	De 48 à 49 minutes	15 tasses			
10 tasses	Marque de 10, plus 3/4 tasse	De 51 à 52 minutes	21 tasses			
RIZ BLANC À DEMI-CUIT (OU CONVERTI)						
2 demi-tasses	Marque de 2	18 minutes	2 2/3 tasses			
4 tasses	Marque de 4	25 minutes	9 tasses			
6 tasses	Marque de 6	29 minutes	12 tasses			
8 tasses	Marque de 8	De 35 à 36 minutes	17 tasses			
10 tasses	Marque de 10	De 39 à 40 minutes	21 tasses			
GUIDE DE CUISSON - MODÈLE RC400/RC410						
RIZ BLANC À GRAINS LONGS OU MOYENS						
3 tasses	Marque de 3	De 22 à 24 minutes	De 5 à 6 tasses			
4 tasses	Marque de 4	De 28 à 29 minutes	De 8 à 8 1/2 tasses			
5 tasses	Marque de 5	De 30 à 34 minutes	De 10 à 10 1/2 tasses			
6 tasses	Marque de 6	De 31 à 38 minutes	De 11 à 13 tasses			
7 tasses	Marque de 7	De 37 à 40 minutes	De 14 1/2 à 16 tasses			
RIZ BRUN						
3 tasses	Marque de 3, plus 3/4 tasse	46 minutes	6 tasses			
4 tasses	Marque de 4, plus 3/4 tasse	48 minutes	9 tasses			
5 tasses	Marque de 5, plus 3/4 tasse	55 minutes	10 1/2 tasses			
6 tasses	Marque de 6, plus 3/4 tasse	57 minutes	14 tasses			
7 tasses	Marque de 7, plus 3/4 tasse	De 60 à 62 minutes	15 tasses			
RIZ BLANC À DEMI-CUIT (OU CONVERTI)						
3 tasses	Marque de 3	28 minutes	7 tasses			
4 tasses	Marque de 4	33 minutes	9 tasses			
5 tasses	Marque de 5	40 minutes	12 tasses			
6 tasses	Marque de 6	41 minutes	14 tasses			
7 tasses	Marque de 7	45 minutes	16 tasses			

Note : Il est déconseillé de préparer du riz minute ou du riz sauvage dans l'appareil.

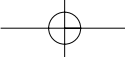
Entretien et nettoyage

- Toujours débrancher l'appareil et le laisser refroidir complètement avant de le nettoyer.
- NE JAMAIS immerger l'appareil.
- Retirer le cordon et nettoyer l'appareil en en essuyant les surfaces intérieure et extérieure à l'aide d'un chiffon humide savonneux et en les asséchant bien.
- En cas d'infiltration accidentelle d'eau dans la zone de l'interrupteur ou de la plaque chauffante, laisser assécher complètement avant d'utiliser l'appareil de nouveau.
- Le bol de cuisson, la tasse à mesurer, la louche et le couvercle devraient être lavés dans de l'eau chaude savonneuse. Ils ne vont pas au lave-vaisselle. Lorsqu'il y a une croûte de riz qui adhère au fond du bol, laisser tremper celui-ci afin d'amollir le riz. Ne pas utiliser de produits nettoyants abrasifs ni de tampons à récurer métalliques au risque d'égratigner ou d'abîmer les surfaces; ce qui peut nuire au contact avec la plaque chauffante.

IMPORTANT

- Lorsqu'on prépare une petite quantité de riz, bien ajouter la quantité appropriée d'eau afin d'éviter les déversements. Ne pas garder au chaud de petites quantités de riz cuit pendant de longues périodes.
- Pendant la cuisson, il peut se former une mince croûte dans le fond du bol. Plusieurs personnes aiment la manger. Dans le cas du riz brun ou demi-cuit, la croûte peut brunir. La croûte se détache aisément et on peut la jeter, au goût.
- Utiliser une spatule de plastique (ou une cuillère en bois) pour brasser et servir le riz; ne pas utiliser d'ustensiles métalliques au risque d'égratigner ou d'abîmer le bol de cuisson.

Note : Lorsque le cordon d'alimentation est endommagé, il faut en confier la réparation au fabricant, à son agent de service autorisé ou une personne qualifiée afin d'éviter tout risque.



FICHE POLARISÉE (Modèles de 120 V seulement)

Le produit est muni d'une fiche polarisée (une lame plus large que l'autre). Le genre de fiche n'entre que d'une façon dans la prise, il faut tenter de le faire après avoir inversé les lames de côté. Si la fiche n'entre toujours pas dans la prise, il faut communiquer avec un électricien certifié. Il ne faut pas modifier la fiche.

CORDON

La longueur du cordon de l'appareil a été choisie afin d'éviter les risques d'enchevêtrement et de débouchement avec soin afin d'en prolonger la durée; éviter de tirer dessus et de le soumettre à des contraintes près des prises la surface de travail ni qu'il pend de façon qu'on puisse déboucher dessus par inadvertance. Manipuler le cordon produits de 220 volts) peut servir au besoin. Lorsqu'on utilise un cordon de rallonge, s'assurer qu'il ne traverse pas que présente un long cordon. Tout cordon de rallonge d'au moins 15 ampères (ou de 6 ampères, dans le cas des la longueur du cordon de l'appareil a été choisie afin d'éviter les risques d'enchevêtrement et de débouchement avec soin afin d'en prolonger la durée; éviter de tirer dessus et de le soumettre à des contraintes près des prises

CONSERVE CES MESURES.

- Utiliser l'appareil uniquement aux fins auxquelles il a été prévu.
 - Toujours brancher le cordon d'abord dans l'appareil, puis à la prise murale. Pour le débrancher, il faut d'abord mettre toutes les commandes en position hors tension (off), puis il faut débrancher le cordon de des liquides chauds.
 - Faire preuve d'une extrême prudence lorsque l'appareil renfermant des aliments, de l'eau ou des liquides chauds.
 - Ne pas placer sur ni près d'une cuisinière au gaz ou à l'électricité chaude, ni dans un four réchauffé, surface chaude.
 - Ne pas laisser pendre le cordon d'une table ou d'un comptoir, ni le laisser entrer en contact avec une Ne pas utiliser à l'extérieur.
 - Ne pas utiliser des accessoires non recommandés par le fabricant de l'appareil présente des risques de blessures.
 - L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant de l'appareil présente des risques de personnel du centre de service autorisé de la région.
 - Ne pas utiliser un appareil dont la fiche ou le cordon est abîmé, qui présente un problème de fonctionnement ou qui est endommagé. Confier l'examen, la réparation ou le réglage de l'appareil au fabricant ou à un service center. Vous pouvez aussi vouloir consulter le site web indiqué sur la page couverture.
 - Exercer une étroite surveillance lorsque l'appareil est utilisé par un enfant ou que ce dernier s'en sert.
 - Afin d'éviter de secousses électriques, ne pas immerger le cordon, la fiche ni le socle de l'appareil.
 - Ne pas toucher aux surfaces chaudes; utiliser les poignées et les boutons.
 - Lire toutes les directives.
- fondamentales, notamment les suivantes.
- Lorsqu'on utilise un appareil électrique, il faut toujours respecter certaines règles de sécurité

IMPORTANTES MISES EN GARDE

NEED HELP?

For service, repair or any questions regarding your appliance, call the appropriate "800" number on the cover of this book. **Do not** return the product to the place of purchase. **Do not** mail the product back to the manufacturer nor bring it to a service center. You may also want to consult the website listed on the cover of this manual.

One-Year Limited Warranty

(Applies only in the United States and Canada)

What does it cover?

- Any defect in material or workmanship

For how long?

- One year after the date of original purchase

What will we do to help you?

- Provide you with a reasonably similar replacement product that is either new or factory refurbished

How do you get service?

- Save your receipt as proof of the date of sale.
- Check our on-line service site at www.prodprotect.com/applica, or call our toll-free number, 1-800-231-9786, for general warranty service
- If you need parts or accessories, please call 1-800-738-0245.

What does your warranty not cover?

- Damage from commercial use
- Damage from misuse, abuse or neglect
- Products that have been modified in any way
- Products used or serviced outside the country of purchase
- Glass parts and other accessory items that are packed with the unit
- Shipping and handling costs associated with the replacement of the unit
- Consequential or incidental damages (Please note, however, that some states do not allow the exclusion or limitation of consequential or incidental damages, so this limitation may not apply to you.)

How does state law relate to this warranty?

- This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary from state to state or province to province.

¡NECESITA AYUDA?

Para servicio, reparaciones o preguntas relacionadas al producto, por favor llame al número del centro de servicio en el país donde usted compró su producto. NO devuelva el producto al fabricante. Llame o lleve el producto a un centro de servicio autorizado.

DOS AÑOS DE GARANTÍA LIMITADA

(No aplica en México, Estados Unidos o Canadá)

¿Qué cubre la garantía?

- La garantía cubre cualquier defecto de materiales o de mano de obra.

¿Por cuánto tiempo es válida la garantía?

- Por dos años a partir de la fecha original de compra.

¿Cómo se puede obtener servicio?

- Conserve el recibo original de compra.
- Por favor llame al número del centro de servicio autorizado.

Esta garantía no cubre:

- Los productos que han sido utilizados en condiciones distintas a las normales
- Los daños ocasionados por el mal uso, el abuso o negligencia.
- Los productos que han sido alterados de alguna manera
- Los daños ocasionados por el uso comercial del producto
- Los productos utilizados o reparados fuera del país original de compra
- Las piezas de vidrio y demás accesorios empacados con el aparato
- Los gastos de tramitación y embarque asociados al reemplazo del producto
- Los daños y perjuicios indirectos o incidentales

BESOIN D'AIDE?

Pour communiquer avec les services d'entretien ou de réparation, ou pour adresser toute question relative au produit, composer le numéro sans frais approprié indiqué sur la page couverture. **Ne pas** retourner le produit où il a été acheté. **Ne pas** poster le produit au fabricant ni le porter dans un centre de service. On peut également consulter le site web indiqué sur la page couverture.

Garantie limitée de un an

(Valable seulement aux États-Unis et au Canada)

Quelle est la couverture?

- Tout défaut de main-d'œuvre ou de matériau.

Quelle est la durée?

- Un an après l'achat original.

Quelle aide offrons nous?

- Remplacement par un produit raisonnablement semblable nouveau ou réusiné.

Comment se prévaut-on du service?

- Conserver son reçu de caisse comme preuve de la date d'achat.
- Visiter notre site web au www.prodprotect.com/applica, ou composer sans frais le 1-800-231-9786, pour obtenir des renseignements généraux relatifs à la garantie.
- On peut également communiquer avec le service des pièces et des accessoires au 1-800-738-0245.

Qu'est-ce que la garantie ne couvre pas?

- Des dommages dus à une utilisation commerciale.
- Des dommages causés par une mauvaise utilisation ou de la négligence.
- Des produits qui ont été modifiés.
- Des produits utilisés ou entretenus hors du pays où ils ont été achetés.
- Des pièces en verre et tout autre accessoire emballés avec le produit.
- Les frais de transport et de manutention reliés au remplacement du produit.
- Des dommages indirects (il faut toutefois prendre note que certains états ne permettent pas l'exclusion ni la limitation des dommages indirects).

Quelles lois régissent la garantie?

- Les modalités de la présente garantie donnent des droits légaux spécifiques. L'utilisateur peut également se prévaloir d'autres droits selon l'état ou la province qu'il habite.

Garantía (solamente a México)

DOS AÑOS COMPLETOS DE GARANTÍA

(Esta garantía no aplica para E.U.A. y Canadá)

Aplica garantía este producto contra cualquier defecto originado por fallas en los materiales o en la mano de obra por un período de dos años a partir de la fecha original de compra.

Esta garantía no es válida cuando:

- a) el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales,
- b) el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que lo acompaña,
- c) el producto hubiese sido alterado o reparado por personas no autorizadas.

Si el producto resulta con defectos dentro del período de garantía lo repararemos o reemplazaremos de ser necesario, sin cargo alguno. Para que esta garantía sea válida debe presentar el producto con su recibo de compra y/o la tarjeta de registro correspondiente. Esta garantía le otorga derechos específicos, y usted podría tener otros que pueden variar en su país. Si tiene alguna pregunta, comuníquese con una sucursal o centro de servicio más cercano autorizado por Black & Decker. **Nota:** Usted podrá encontrar partes, componentes, consumibles y accesorios en los centros de servicio autorizados. Esta garantía incluye los gastos de transportación que se deriven de su cumplimiento dentro de su red de servicio. Si el cordón de alimentación es dañado, este debe ser reemplazado por el fabricante o su agente de servicio o por personal calificado para evitar el riesgo.

Conserve esta sección para validar su garantía.

ENCHUFE POLARIZADO (Modelos 120V solamente)

Este artefacto posee un enchufe polarizado (un contacto es más ancho que el otro). Para reducir los riesgos de choque eléctrico, este enchufe entra en una sola manera. Si el enchufe no entra en su contacto.

EL CABLE ELÉCTRICO

El cable de este aparato fue escogido a fin de evitar el riesgo de entredarse o de tropezar con un cable de mayor longitud. Cualquier cable de extensión que se deba emplear, deberá estar calificado para nada menor de 15 ampères. (Para aquellos productos de 220 voltios, se deberá utilizar un cable de extensión no menor de 6 ampères). Cuando utilice un cable de extensión, asegúrese que no interfiere con la superficie de trabajo ni que configure de manera que alguien se pueda tropezar. A fin de aumentar la vida útil del cable, no tire de él ni maltrate las uniones del cable con el enchufe ni con el aparato.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES.

- Este aparato se deberá utilizar únicamente con el fin provisto.
 - Desconecte el aparato de la toma de corriente.
 - corriente. Para desconectar el aparato, ajuste todo control a la posición de apagado (off) y luego, Siempre se debe conectar primero el enchufe al aparato antes de enchufar el cable a la toma de otros líquidos calientes.
 - Se debe tener mucho cuidado al pasar el aparato de un lugar a otro si este contiene alimentos, agua u No coloque el aparato sobre ni cerca de una hornilla de gas o eléctrica, ni adentro de un horno caliente.
 - No permita que el cable cuelgue del borde de la mesa o del mostrador ni que entre en contacto con las superficies calientes.
 - No utilice este producto a la intemperie.
 - El uso de accesorios no recomendados por el fabricante de este aparato presenta el riesgo de lesiones personales.
 - No utilice ningún aparato que tenga el cable o el enchufe estropeado, que presente problema de funcionamiento o que esté dañado. Devuelva el producto a un centro de servicio autorizado para que lo el aparato se enfrie antes de instalar o retirar los accesorios.
 - Desconecte el aparato de la toma de corriente cuando no esté en uso y antes de limpiarlo. Espere que Se debe tomar mucha precaución cuando el producto se utilice por o en la presencia de los menores de agua ni en ningún otro líquido.
 - A fin de protegerse contra un choque eléctrico, no sumerja el cable, el enchufe ni la base del aparato en No toque las superficies calientes. Utilice las asas o las perillas.
 - Por favor lea detenidamente todas las instrucciones antes de utilizar el producto.
- Cuando se utilizan aparatos eléctricos, se debe respetar ciertas medidas de seguridad, incluyendo las siguientes:

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Por favor llame al número correspondiente que aparece en la lista a continuación para solicitar que se haga efectiva la garantía y donde Ud. puede solicitar servicio, reparaciones o partes en el país donde el producto fue comprado.		
Argentina Servicio Técnico Central HP Americas, Inc. Atención al Cliente Ciudad de la Paz 2846 6° Ofic. "A" Buenos Aires, Argentina Tel.: (54-11) 4786-1818	Guatemala MacPartes, S.A. 34 Calle 4-14 Zona 9 Frente a Tecun Guatemala City, Guatemala Tel.: (502) 331-5020 / 360-0521	Puerto Rico Buckeye Service Jesus P. Prieto #1013 Puerto Nuevo, SJ PR 00920 Tel.: (787) 782-6175
Chile Servicio Máquinas y Herramientas Ltda. Av. Apoquindo No. 4867 - Las Condes Santiago, Chile Tel.: (562) 263-2490	Honduras Lady Lee Centro Comercial Mega Plaza Carretera a la Lima San Pedro Sula, Honduras Tel.: (504) 553-1612	República Dominicana Plaza Luma, S.A. Av. Duarte #94 Santo Domingo, República Dominicana Tel.: (809) 687-9171
Colombia PLINARES Avenida Ciudad de Quito #98-09 Bogotá, Colombia Tel.: (57-1) 610-1604/533-4680	México Proveedora del Hogar Art. 123 y José Ma. Marroqui # 2-B Col. Centro, México D.F. C.P. 06050 Tel.: 5512-7112 / 5518-6576 / 01 (800) 714-2503	Trinidad y Tobago A.S. Bryden & Sons (Trinidad) Limited 33 Independence Square, Port Spain Trinidad, W.I. Tel.: (868) 623-4696
Costa Rica Aplicaciones Electromecánicas, S.A. Calle 26 Bis y Ave. 3 San Jose, Costa Rica Tel.: (506) 257-5716 / 223-0136	Nicaragua H & L Electronic Zumen 3, C. Arriba y 15 Varas al Sur Managua, Nicaragua Tel.: (505) 260-3262	Venezuela Tecno Servicio TS2002 Av. Casanova Centro Comercial del Este Local 27 Caracas, Venezuela Tel.: (58-212) 324-0969
El Salvador Sedeblack Calle A San Antonio Abad y Av. Lisboa, Edif. Lisboa Local #21 San Salvador, El Salvador Tel.: (503) 274-1179 / 274-0279	Panamá Authorized Service Center Electrodomésticos, S.A. Boulevard El Dorado, al lado del Parque de las Mercedes Panamá, Panamá Tel.: (507) 236-5404	
	Perú B D Services, S.A. Calle Delta No. 157 Parque Industrial Callao, Perú Tel.: (511) 464-6933	

El consumidor podrá solicitar que se haga efectiva la garantía en cualquiera de nuestras Sucursales o Centros de Servicio Autorizado en todo el país. En este instructivo encontrará un listado de centros de servicio autorizado por Applica de México S. de R.L. de C.V. en los cuales también podrá encontrar partes, componentes, consumibles y accesorios para este producto.

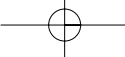
SELLO O FIRMA DEL DISTRIBUIDOR

--

RC400 - 410:	500W	120V ~	60 Hz
RC400 - 410:	500W	220V ~	50/60 Hz
RC550:	700W	120V ~	60 Hz
RC550:	700W	220V ~	50/60 Hz

Applica®

2003/10-20-53E/S/F



SAVE THESE INSTRUCTIONS.

POLARIZED PLUG (120V Models Only)

This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). To reduce the risk of electric shock, this plug will fit into a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Do not modify the plug in any way.

ELECTRICAL CORD

The cord of this appliance was selected to reduce the possibility of tangling in or tripping over a longer cord. If extension cord rated no less than 15 ampères. (For 220 volts rated products, use an extension cord rated no less than 6 ampères). When using an extension cord, do not let it drape over the working area or dangle where someone could accidentally trip over it. Handle cord carefully for longer life; avoid jerking or straining it at outlet and appliance connections..

- Do not use appliance for other than intended use.
 - Always attach plug to the appliance first, then plug cord into the wall outlet. To disconnect, turn any control to "off", then remove plug from wall outlet.
 - Extreme caution must be used when moving an appliance containing hot food, water or other hot liquids.
 - Do not place on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven.
 - Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces.
 - Do not use outdoors.
 - The use of accessory attachments not recommended by this appliance manufacturer may cause injury, damaged in any manner. Return appliance to an authorized service facility for examination, repair or adjustment.
 - Do not operate appliance with a damaged cord or plug, or after the appliance malfunctions or has been off parts.
 - Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow to cool before putting on or taking Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
 - To protect against electrical shock, do not immerse cord, plug or base unit in water or other liquid.
 - Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs.
 - Read all instructions.
- When using electrical appliances basic safety precautions should always be followed including the following:

IMPORTANT SAFEGUARDS

PLEASE READ AND SAVE THIS USE AND CARE BOOK.

POR FAVOR LEA ESTE INSTRUCTIVO ANTES DE USAR EL PRODUCTO.

VEUILLEZ LIRE ET CONSERVER CE GUIDE D'ENTRETIEN ET D'UTILISATION.

BLACK & DECKER®

Rice Cooker
Olla arrocer
Étuveuses pour le riz



USA/Canada
Mexico

1-800-231-9786
01-800-714-2503

www.blackanddecker.com

Accessories/Parts (USA/Canada)
Accesorios/Partes (EE.UU./Canada)
Accessoires/Pièces (É.-U./Canada)

1-800-738-0245

SÉRIES RC400-RC550 SERIES

Copyright © 2003 Applica Consumer Products, Inc.

Pub. No. 1000000635-00-RV00

Product made in People's Republic of China

Printed in People's Republic of China

IMPORTADOR - Applica de México

S. de R.L. de C.V.

Blvr. Manuel Avila Camacho 2900-902

Fracc. Los Pirules

Tlalneapantla, Edo. de Mex.

México C.P. 54040

Teléfono: (55) 1106-1400

Producto fabricado en la República Popular China

Impresso en la República Popular China

Produit fabriqué en République populaire de Chine

Imprimé en République populaire de Chine